

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации **Воевудской Оксаны Михайловны**
«**КОНЦЕПЦИЯ ИДЕОГРАФИЧЕСКОГО СЛОВАРЯ ОСНОВНОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО
ФОНДА ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ**», представленной на соискание ученой степени
доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

В диссертации Воевудской Оксаны Михайловны предложена и обоснована концепция идеографического словаря нового типа – идеографического словаря основного лексического фонда родственных языков. Эта концепция реализована автором на материале германских языков, и тем самым продемонстрирована принципиальная возможность создания аналогичных тезаурусов и для других групп родственных языков. А поскольку факт родства языков не влияет на предложенный автором способ построения словаря, то данная концепция может быть применена и при создании тезаурусов ядерной лексики для группы языков, генетически между собой не связанных и вообще для любой выборки языков, соответствующей тем или иным теоретическим или прикладным целям.

В теоретическом плане рассматриваемая диссертация основывается на достижениях двух направлений изучения лексического состава языков. С одной стороны, О. М. Воевудская творчески развивает принципы и методы идеографической лексикографии, разработанные отечественными и зарубежными лексикографами. С другой стороны, она выступает как представитель школы количественной лексикологии А.А. Кретьова и В.Т. Титова. В автореферате диссертации убедительно аргументировано положение о том, что предложенный основателями данной школы количественный метод параметрического анализа, в результате применения которого выявляется «ядро» лексики языка, может рассматриваться как объективная процедура выявления того, что в традиционной лексикологии получило название основного словарного фонда языка. В области теории идеографической лексикографии уже были примеры построения тезаурусов на базе ограниченного подмножества наиболее существенной лексики языка (лексического минимума), но это подмножество выделялось на основе показателей общей частотности слов в корпусе текстов с добавлением ряда менее частотных, но необходимых для коммуникации слов (см. Караулов Ю.Н. *Общая и русская идеография*. М.: Наука, 1976. С. 95-96). Метод параметрического анализа, основанный на «замерах» системных параметров лексики, отражаемых в семантических словарях разных типов (количества значений у слова, вхождение его в синонимические ряды и др.), служит более объективным инструментом выделения подмножества наиболее важных элементов лексической системы языка – ядра его лексики. Главным теоретическим достижением

диссертанта следует признать обоснование преимущества данного метода выделения основного словарного фонда языка при разработке тезауруса в направлении «снизу вверх» (от слова к системе понятий, воплощенных в лексиконе данного языка)

Диссертация О.М. Воевудской, несомненно, вносит весомый вклад в описание лексических систем германских языков, эксплицируя в форме идеографического словаря сходства и различия в значимости тех или иных единиц в каждом из них. Следует отметить, что трудоемкая процедура выявления ядер большинства исследуемых языков была осуществлена автором самостоятельно.

Труд О.М. Воевудской найдет применение в целом ряде областей: в теории и практике идеографической лексикографии, в лексико-семантической типологии, в области преподавания общей и частной лексикологии и лексикографии, в области преподавания германских языков.

В качестве критического замечания отметим, что одно из положений, выносимых на защиту, представляется общим местом, не нуждающимся в защите, а именно положение 5: «Синоптическая схема идеографического словаря может быть получена индуктивно: методом пошагового сведения мелких понятийных группировок в более крупные классы понятий». Выше мы уже ссылались на фундаментальный труд Ю.Н. Караулова в области общей и русской идеографии, в котором была апробирована одна из возможных методик получения синоптической схемы словаря исходя из анализа семантики слов. Индуктивное построение синоптической схемы исходя из анализа самой лексики рассматривается как альтернативный априорному заданию такой схемы в литературе вопроса (см., в частности, Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. М.: УРСС, 2012, с. 135). Данное замечание не снижает, однако, общей ценности диссертационной работы О.М. Воевудской.

Автореферат написан на хорошем научном языке, теоретическая база исследования, результаты проведенного анализа и выводы изложены достаточно подробно и в то же время ёмко, что дает возможность любому лингвисту понять сущность проделанной работы и оценить ее научную значимость.

Вышесказанное позволяет заключить, что по своей актуальности, новизне, теоретической и практической значимости диссертация Воевудской Оксаны Михайловны «Концепция идеографического словаря основного лексического фонда германских языков» соответствует требованиям, ВАК Министерства образования и науки РФ, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени доктора филологических, в том числе п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. №842, а ее автор заслуживает

присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Профессор кафедры теоретической
и прикладной лингвистики
филологического факультета МГУ
имени М.В. Ломоносова,
доктор филологических наук

Ирина Михайловна Кобозова

11 января 2016 г.

Подпись заверяю



Почтовый адрес: 119991 г. Москва, ГСП-1, Ленинские горы, Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, 1-й корпус гуманитарных факультетов, филологический факультет.

Телефон: 8(495) 939-26-01

koboz@philol.msu.ru